

Mikilim To Malasawaday

Ilaay ko malasawaday no mako,
 hatini patadoen to takuwanan.
 Mikilim to malaswaday no
 mako,
 o kolong ni akong,
 o ladiw no mamoo,
 o funus no wama,
 o kayap no mako.
 Talacuwaytu ?
 Mana awa sato ?
 Ilaay ko malasawaday no mako,
 hatini patadoen to takuwanan.
 Mikilim to malaswaday no
 mako,
 o sera no mita,
 o suwal no mita,
 o riyal no mita,
 o kero no mita.
 Talacuwaytu ?

Mana awa sato ?
 Ilaay ko malasawaday no mako,
 hatini patadoen to takuwanan.
 Mikilim to malaswaday no
 mako,
 o kimad no malitengay,
 o fafuy,
 o pala,
 o talakal.
 Talacuwaytu ?
 Mana awa sato ?
 Roray san kako a mikilim,
 awaay ko maxeray no mako to
 ccaccay.
 Mataelifaytu kalafian,
 sadak sato ko fulad ato fu'is.
 Minokay san kako i,
 masiwalaaytu kako to pinokayan
 a lalan.

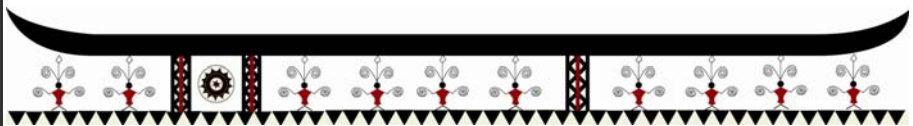


阿里要·拉沃

臺東縣立三仙國小民族教育支援教師

Farangaw Amis

馬蘭阿美語 | 新詩 優選



找尋失去的東西

我有一些東西不見了
現在請幫我一個忙
幫我一起找尋我失去的東西
阿公的牛
祖母的歌謠
爸爸的山刀
我的傳統褲裙
都到哪去了
難道就這樣沒了
我有一些東西不見了
現在請幫我一個忙
幫我一起找尋我失去的東西
我們的土地
我們的語言
我們的海洋
我們的傳統舞蹈
都到哪去了
難道就這樣沒了

我有一些東西不見了
現在請幫我一個忙
幫我一起找尋我失去的東西
耆老的叮嚀
山豬
原野
陷阱
都到哪去了
難道就這樣沒了
我找尋得很辛苦又疲憊
我找不到任何一件遺失的東西
眼看都已經過了吃晚餐的時間
月亮跟星星都已悄然出現
當我要回家時
卻忘記回家的路了